

Anexo 5. Secciones de la interfaz de navegación

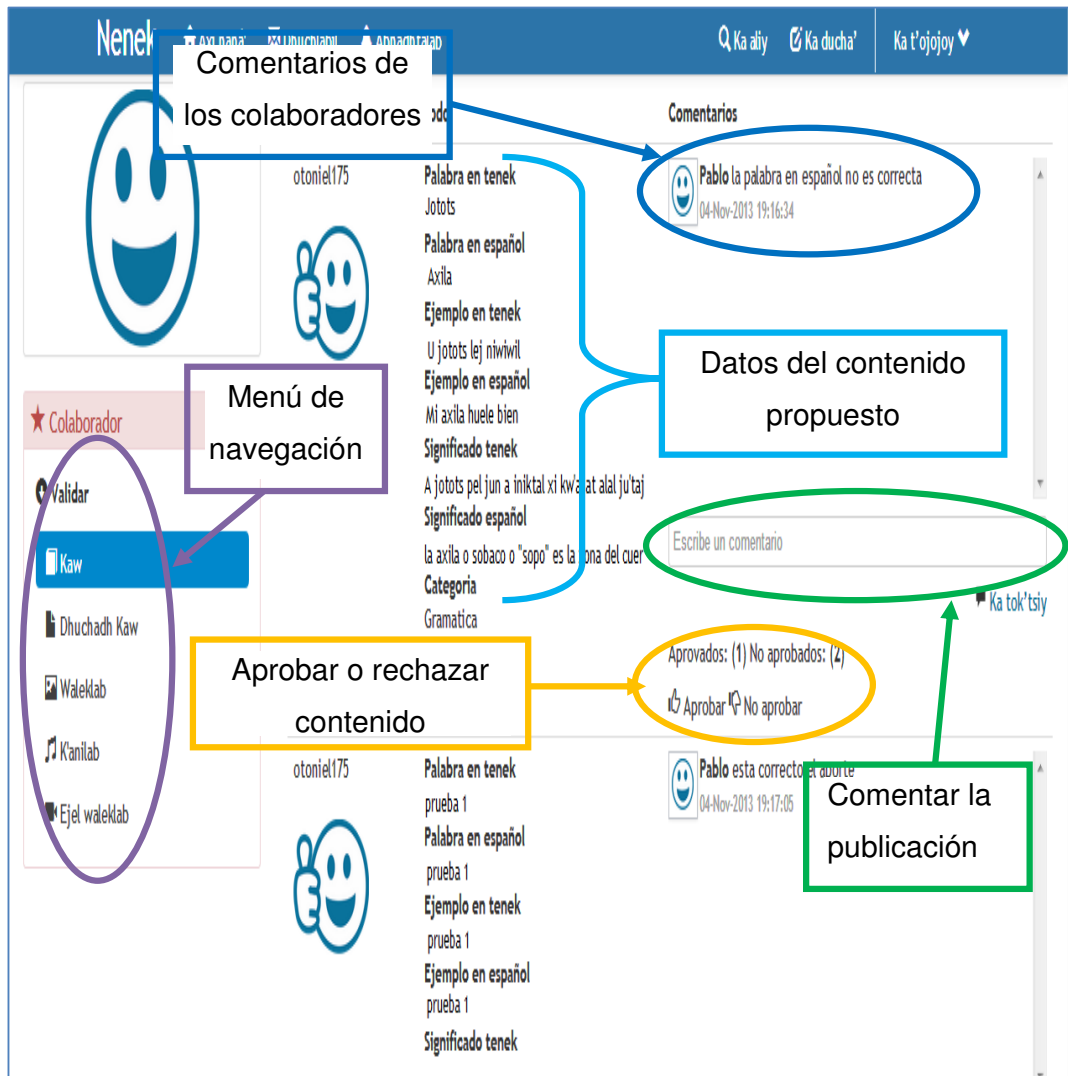


Imagen 1. En la imagen se muestran señaladas cada una de las secciones principales con las que cuentan las interfaces de navegación.

Anexo 6. Interfaz de validación de palabras

The screenshot shows the 'Nenek' web application interface for word validation. At the top, there is a navigation bar with the logo 'Nenek' and several menu items: 'Axi nana', 'Dhuchlabil', 'Abnadh talab', 'Ka aliy', 'Ka ducha', and 'Ka t'ojoy'. Below the navigation bar, the main content area is organized into three columns: 'usuario', 'todo', and 'Comentarios'. The 'usuario' column lists the user 'otoniel175' and includes a thumbs-up icon. The 'todo' column contains a list of word-related items: 'Palabra en tenek', 'Palabra en español', 'Axila', 'Ejemplo en tenek', 'U jotots lej niwivil', 'Ejemplo en español', 'Mi axila huele bien', 'Significado tenek', 'A jotots pel jun a iniktal xi kwajajal alal ju'taj', 'Significado español', 'la axila o sobaco o "sopo" es la zona del cuer', 'Categoria', and 'Gramatica'. The 'Comentarios' column shows a comment from 'Pablo' stating 'la palabra en español no es correcta' with a timestamp of '04-Nov-2013 19:16:34'. Below the comment is a text input field labeled 'Escribe un comentario' and a 'Ka tok'tsiy' button. At the bottom of the comment section, there is a summary: 'Aprovados: (1) No aprobados: (2)' and buttons for 'Aprobar' and 'No aprobar'. The interface also features a left sidebar with a 'Colaborador' section and a 'Validar' section containing buttons for 'Kaw', 'Dhuchadh Kaw', 'Waleklab', 'K'anilab', and 'Ejel waleklab'.

Imagen 2. Vista general de la interfaz de validación de palabras, en la cual se pueden apreciar los datos a analizar.

Anexo 7. Interfaz de validación de textos

The screenshot shows the Nenek web interface. At the top, there is a navigation bar with the logo 'Nenek' and several menu items: 'Axí naná', 'Dhuchlabil', 'Abnadh talab', 'Ka diy', 'Ka ducha', and 'Ka t'ojojoy'. Below the navigation bar, the interface is divided into three main sections:

- Left sidebar:** Contains a large smiley face icon, a 'Colaborador' section with a star icon, and a 'Validar' section with icons for 'Kaw', 'Dhuchadh Kaw', 'Waleklab', 'K'anitab', and 'Ejel waleklab'.
- Center:** Displays a user profile for 'Sol-Leo' with a smiley face icon. The text entry is titled 'Titulo en español: Huasteco' and 'Titulo en tenek: Tenek', with the category 'Narraciones'. The text content is: 'Te ti witzim u lej wats' an pakab ani abal jún kin wit'á kún k'ó'oy an pakab in yejenchal yá l t'ojiláb. Ok'ox in lé' chixidh an alte', tabél tam waynekits an kwadhamláb kwa'al ka chikan. Tam chikadhits an chiximláb tam u t' aychábits an pakab. An pakab u t' aynal tam áts' an tsabál abal antsaná ka ts' atey ani max yab ka kídhat ts' atey tam u kowchiyáb. Tam ti biyá wa' atsak an pakab axi kimadh in ot'ól ani bijiyábak ti lej pakab, axé xi pakab wat' adh u k'ochelak, nkelak ani lej kujuw in tsi' mál. Xowé nixé xi pakab yabáts wa' ats, kom jalk' uyatits k' al k' e' at l pakab axi u ta'yábchik ti lab káw: "cubana", "parade" ani "55". An "cubana" ani an "parada" k' wajat jajej ti tabelits, kom xó' más ko'oyábits an "55". Abal jun kin ejtow ti t'ojnal k'ál an pakab in yejenchal jún i eyextaláb, ejtil: anpa' tál mats' k' wixtaláb, an bichim, an balixtaláb juntu paxk' uwáb an ta'im, an lejáb juntu jolk' owáb, an let'ob, an dhi' ani júnekejchik l eyextalán axi u éyenal tam jun t'áwit. (18 mayo)'. The date '25-May-2012 10:58:08' is shown to the left of the text.
- Right sidebar:** Titled 'Comentarios', it shows a comment by 'Pablo exelente' dated '04-Nov-2013 19:17:58'. Below the comment is a text input field labeled 'Escribe un comentario' and a 'Ka tok'tsiy' button. At the bottom, it shows 'Aprovados: (1) No aprobados: (7)' and 'Aprobar' and 'No aprobar' buttons.

Imagen 3. Vista general de la interfaz de validación de textos, en la cual se observa un ejemplo de texto a analizar.

Anexo 8. Interfaz de validación de audios

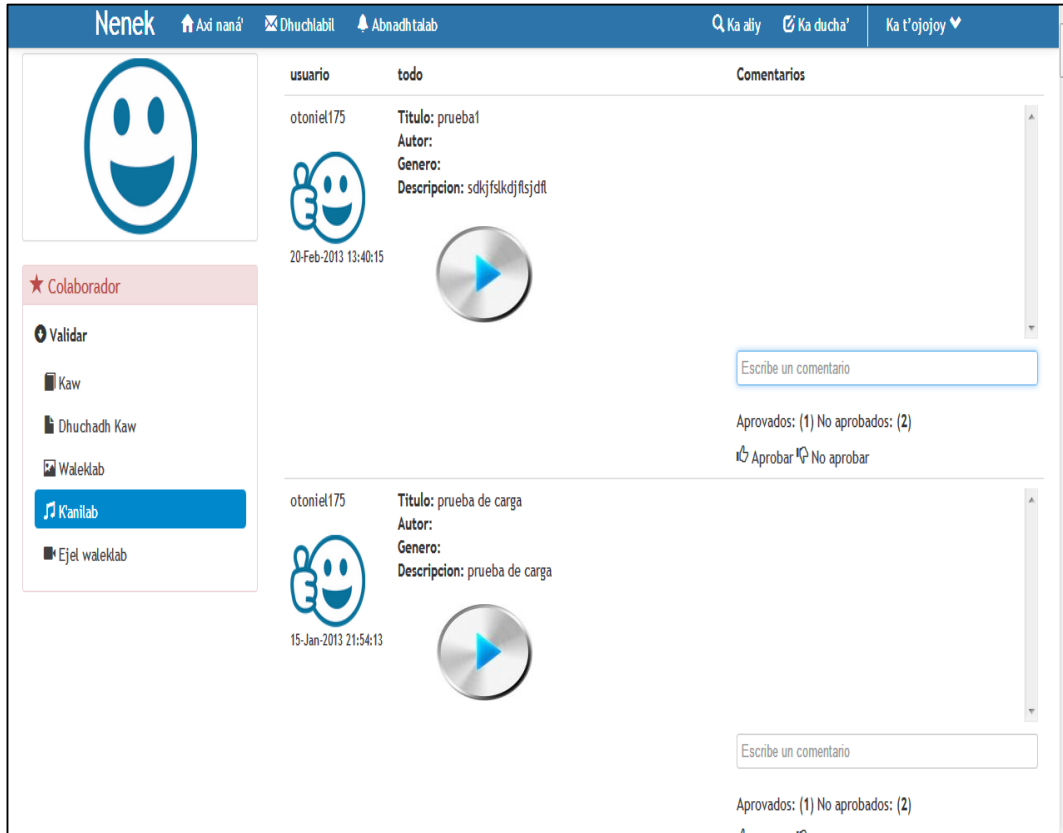


Imagen 4. Vista general de la interfaz de validación de audios, en la cual se observa un ejemplo de audio a analizar.

Anexo 9. Interfaz de validación de imágenes.

The screenshot displays the Nenek interface for image validation. The top navigation bar includes the Nenek logo and menu items: 'Axi naná', 'Dhuchlabil', 'Abnadh talab', 'Ka aliy', 'Ka ducha', and 'Ka t'ojoy'. The main content area is organized into three columns: 'usuario', 'todo', and 'Comentarios'. The 'usuario' column features a large smiley face icon and a sidebar with options: 'Colaborador', 'Validar', 'Kaw', 'Dhuchadh Kaw', 'Waleklab', 'K'anilab', and 'Ejel waleklab'. The 'todo' column shows a user profile for 'otoniel175' with a thumbs-up smiley icon, followed by image submission details: 'Titulo en tenek: gbgfbvgfbvg', 'Titulo en español: tegdtegdte', 'Autor: iukjjukjuk', 'Lugar: jhmnjghmnh', 'Ver imagen: Ver', and 'Descripcion: hfgvbnkjghfbvndjvgvmd'. A small thumbnail of a person is visible below the metadata. The 'Comentarios' column displays a comment from 'Pablo' dated 04-Nov-2013, with a text input field and a 'Ka tok'tsiy' button. At the bottom of the comments section, there are statistics: 'Aprovados: (1) No aprobados: (2)' and buttons for 'Aprobar' and 'No aprobar'.

Imagen 5. Vista general de la interfaz de validación de imágenes, en la cual se puede observar un ejemplo de imagen a analizar.

Anexo 10. Interfaz de validación de videos

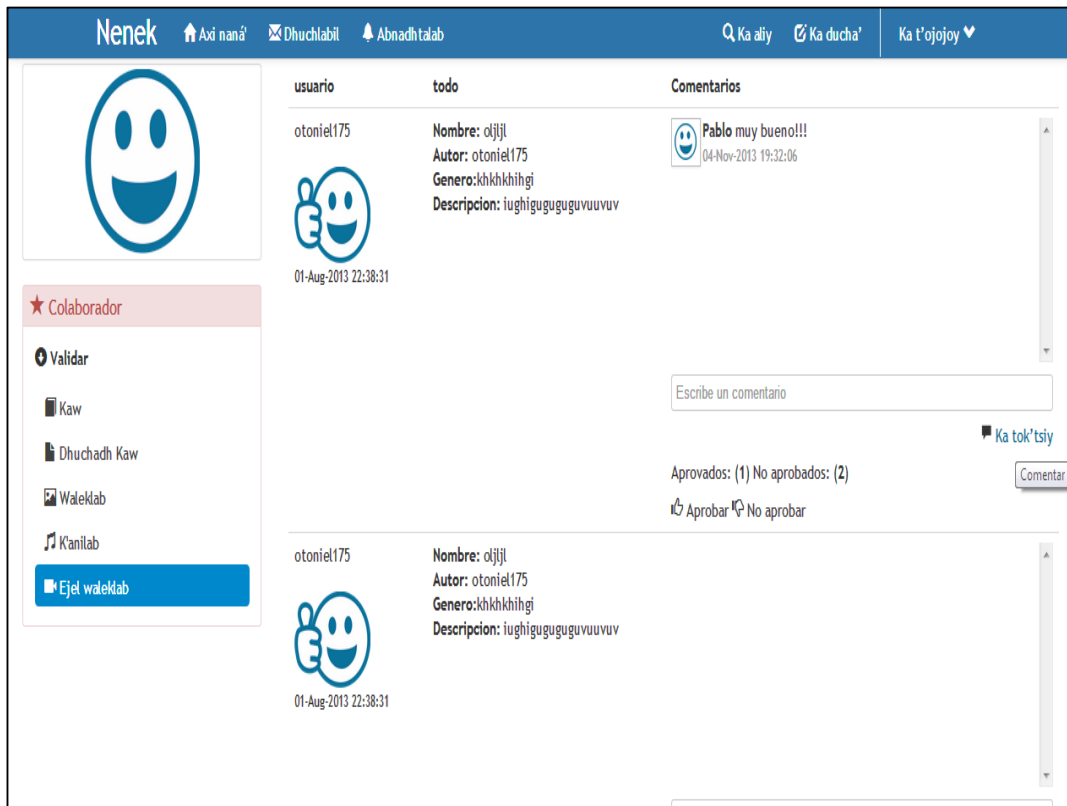


Imagen 6. Vista general de la interfaz de validación de video, en la cual se puede observar un ejemplo de video a analizar.

Anexo 11. Liga de acceso al módulo de validación

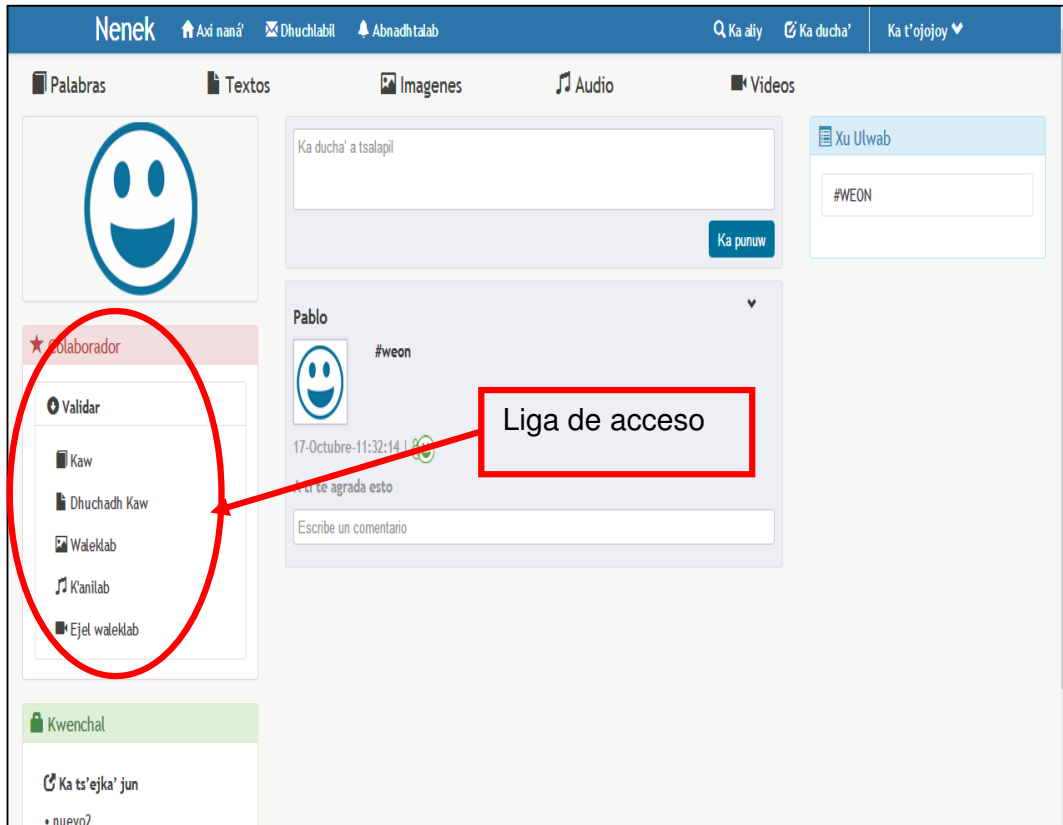


Imagen 7. Se puede observar la ubicación de la liga de acceso para el módulo de validación.